寶髻經四法憂波提舍翻譯之記　谷

寶髻經者是大集中之一集也其宗
四法玄深與密天親菩薩略開其門
是故名為憂波提舍聖自在力行之
彼古時人處會出於此今興和三年
歲次辛酉九月朔旦庚午之日為是
國人剎利王種三藏法師毗目智仙
中天竺國婆羅門人瞿曇流支護法
大士魏驃騎大將軍開府儀同三司
御史中尉勃海高仲密愛法之人沙
門曇林道俗相假於鄴城內金華寺
譯四千九百九十七字

寶髻經四法憂波提舍一卷

天親菩薩造

元魏烏萇國三藏毗目智仙譯

如是我聞一時婆伽婆住王舍城耆
闍崛山中與大比丘僧大菩薩眾俱
爾時世尊告寶髻菩薩言善男子菩
薩四種發起精進不離布施何等為
四一者滿足一切眾生發起精進二
者滿足一切佛法發起精進三者究
竟相隨形好發起精進四者清淨

之世界發起精進如是四種發起精
進乃至盡此修多羅說
如是菩薩四種正法大乘經稱讚菩
薩行證明說此令解釋以何義故彼
不可量無垢精勤不動平勝堅固精
進大力具足如是世尊而說此經偈言
世尊牟尼王不可量精進無垢勤不動
寂勝精進力說此修多羅為何所饒益
又復何義名為世尊何所饒益在王
舍城以何義故世尊告彼寶髻菩薩
何故菩薩名為寶髻彼善男子菩薩
四種發起精進不離布施如是菩薩
是何種姓此義須擇何故發起四種
精進不多不少何者布施幾種布施
滿足眾生發起精進此應解釋何者
眾生為有為無眾生若有一切諸法
離眾生說云何可避眾生若無而言
滿足一切眾生則不相應菩薩布施
為當滿足一切眾生為不滿足若皆
滿足何因緣故一切眾生不覺不知
如世尊說彼言龍王若我四法已取
眾生彼諸眾生一切皆應知我說法
若不滿足自違所說修多羅言

[illegible]文 廿

若說滿足一切佛法發起精進彼說
何者名為佛法又復云何菩薩布施
如是滿足一切佛法何須更說六波
羅蜜若彼布施如是滿足是則無有
五波羅蜜若有六者自違所說能多
羅言
若說究竟相隨形好發起精進相隨
形好此義須說何者相好又復此義
世尊已說若世尊說究竟相好發起
精進尸波羅蜜佛如是說若有菩薩
悕望欲得相隨形好而布施者當知
彼是取者菩薩以何義故此中隨說
尸波羅蜜彼處則遮如是因緣此義
須說
若說清淨佛之世界發起精進諸佛
世界幾種清淨幾種不淨此義須說
又此世尊釋迦牟尼佛之世界為是
清淨為不清淨若皆清淨違阿彌陀
莊嚴經說於彼經中如來說言
我今出於五濁惡世阿耨多羅三藐
三菩提覺若不清淨何故此說菩薩
四種發起精進不離布施此義須說
以要言之何者滿足一切衆生發起

寶髻四法經論一卷 第[illegible]張 谷

[illegible]進如是乃至何者清淨佛之世界
發起精進世尊已說此皆是淨
如是第一無垢清淨勝修多羅若干
問難彼義今說此所說法其義若何
以何義故彼無障尋不可稱量淨法
勝慧不可思議勝身智意亦甚大人
所修羅衆之所供養讚歎勝行若干
思議無等等光已說此無作信
無等廣豐勝慧三界上身不可思議
是亦如是大人所修羅衆等所供養
何義故說此無上離垢行在淨已說
讚歎第一行者不可思議無等等光明
此義今說為有疑者斷疑說義光大
今日中有天有人有所修羅若龍若夜
叉乾闥婆等聞佛世尊為菩薩說此經
單無衣服莊嚴種種珍寶若馬若象
修道之處園林城邑聚落多人
住處或以洲提妻子頭目手足心皮
肉血骨髓上身等分以用布施聞此
說已坐於疑心菩薩幾許發起精進
如是種種難行布施如來觀知彼坐
疑心斷彼疑故為說此經善男子
菩薩四種發起精進不離布施一切
[illegible]

者人已說此法非謂菩薩懈怠布施
是故四種發起精進如是饒益
又復如來何所饒益而說如是檀波
羅蜜施行清淨有人損命欲聞佛說
檀波羅蜜施行清淨聞已饒益何人
欲聞此我今說所謂實爲諸菩薩等
如是大聖菩薩衆俱菩薩應世界而來
至此種種勝妙供養世尊供養已說
聞言世尊未知菩薩發趣淨行願世
尊說我今欲聞世尊說言善男子菩
薩具有四種淨行何等為四一者波
羅蜜淨行二者菩提分法淨行三者
通智究竟淨行四者衆生成熟淨行
何者布施波羅蜜淨行彼云何說彼
世尊說菩薩四種發起精進不淨布
施如是等如是饒益
又復此義何所利益此我今說爲自
利益為他利益不知自他利益因故
如來示彼自他利因是故為說此修
多羅一切智人何以故示有人退發
菩提心已四種發起精進布施波入
自他利益具足非唯德合
究竟相好發起精進滿足佛法發起
十善四善果 善名

精進是故布施得自利益滿足衆生
發起精進淨佛世界發起精進是故
布施得他利益如是饒益
又復更有何所饒益此義今說若有
菩薩不學施智令彼菩薩學施智故
如是饒益一切智示若有菩薩不學
施智而亦行施得名為施非波羅蜜
如世尊說檀波羅蜜彼中說言若人
恒伽河沙等劫修行布施不學施智
如是菩薩得名為施非波羅蜜
又復更有何所饒益此義今說若有
菩薩欲少行施多得果報以何方便
彼不學人一切智人善方便學彼不
學人饒益彼故為說此經一切智人
四種示現以此方便少行布施多得
果報如善方便修多羅說善方便菩
薩少施作廣廣作無量如是饒益
又復更有何所饒益此義今說若有
菩薩離於願智令彼菩薩願智和合
如是饒益一切智示菩薩無願則不
布施又如是願我今食等布施滿足
願未來世以無上法布施滿足力無
所畏不共法等如是佛法相隨形好

皆悉證得我得善淨佛之世界不如是

饒益

又復更有何所饒益世又今說菩薩

未來四種具足不生并因緣坐

一切智示若欲樂求四種具足應行

四種發起精進行於布施行持為四

一者樂修具足二者智具足三者身

具足四者佛世界具足一切智示若

樂欲求四種具足應行四種發起精

進行於布施清淨是二一切樂欲發

起精進得清淨是三一切佛

法發起精進得持具足善說若相

臨飛好發起精進得身具足善說清

淨佛之世界發起精進得佛世界具

足如是具足[illegible]

又復何義名為世中何所饒益[illegible]

合城此之三淨如善心直發起[illegible]合

彼說應知

何故菩薩名寶髻者彼義今說如是

無量無數百千阿僧祇劫菩薩所覺

得珠寶鬘直十三千大千世界滿中

七寶是故彼聖名為寶髻如以手

執金剛故名金剛手如是髻中有寶

珠故名為寶器三善具足憂波提舍
彼說應知
何故發起四種精進不多不少彼義
令說以思念因此之四種發起精進
思念饒益具足究竟彼有何物思念
饒益此我令說自他利益彼不須多
亦不得少又復思念饒益究竟不得
說少如是四種世尊已說譬如丈夫
兩脚得行更不用多一不得行此亦
如是
何者布施幾種布施此二種難三善
具足憂波提舍彼說應知何者衆生
為有為無如菩提心優婆提舍彼
說應知菩薩布施為當滿足一切衆
生為不滿足彼義令說菩薩滿足云
何滿足菩薩普於一切衆生心皆平
等捨一切物普施衆生滿足一切衆
生願故菩薩云何捨一切物所有一
切內外之物願令一切衆生解脫清
淨心捨乞求人來如自己物自物想
取一切衆生平等心故若菩薩施誰
彼義過捨衣食等布施滿足一切衆
生若不取者非菩薩過菩薩心施一

切乜者猶如龍王譬如龍王一切衆
者皆悉等心若不受者非龍王過譬
如龍王興大密雲遍於虛空平等降
雨卉木叢林潤而生長陂池悉滿高
處不受非龍王咎如是菩薩平等普
施一切乜者若有不受非菩薩過滿
足一切衆生願故菩薩布施作如是
願我爲滿足一切衆生無上樂故種
種物施一切生處我常滿足一切衆
生是故菩薩作願布施一切生處得
大富樂以彼願力布施力畜生生處
處種種布施無量衆生皆悉滿足譬
衆生等種種不善是無異施一切衆
生皆悉滿足如世尊說此諸衆生皆足
則布施一切衆生不異不增如是等
故如爲示現畢竟涅槃無量衆生菩薩
涅槃樂爲諸菩薩授佛記已然後菩
薩自取涅槃如是因緣菩薩得如
是滿足一切衆生
何者佛法彼義今說法身從此十力
無畏不共法等此是佛法彼一切法
皆是佛知故名佛法如彼聖者文殊
師利所說偈言

寶性論卷 第九張

不思議正覺不可量如來緣覺聲聞等
所不能測量況一切衆生能知彼如來
凡夫戲論行如來無戲論唯佛能知佛
佛法何修止自然身心智除佛無能解
又復云何菩薩布施如是滿足一切
佛法何須說六波義令說實有六種
以何意故唯說布施此義令說此是
菩薩善方便意如善方便菩薩布施
則能滿足六波羅蜜如善方便修多
羅說郁伽羅問修多羅說在家菩薩
布施滿足六波羅蜜云何滿足所謂
菩薩異異種物彼彼求者皆悉施與
心不分別如是名為檀波羅蜜依菩
提心修行布施如是名為尸波羅蜜於
乞求者不瞋不動如是名為羼提波
羅蜜若布施他我何所闕無如是心
有如是力如是名為毗梨耶波羅蜜
若有來乞若施施已不熱不悔自心
喜樂善意心生如是名為禪波羅蜜
若布施已於一切法心無所得不望
果報如彼黠慧無有少法貪著喜樂
如是不著唯須阿耨多羅三藐三
菩提如是名為般若波羅蜜如是滿

足六波羅蜜以要言之一切具足又
如世尊大乘經說無量具足如是一
切皆此中攝又從大地諸菩薩等有
如是意彼往大地諸菩薩布施滿
足一切佛法又復對治諸衆生說世
尊說法或有衆生於布施門為說滿
足一切佛法或有衆生乃至意門
又復為示菩薩願故菩薩滿足不來
者意作如是願如我滿足彼來者意
以此善根願令滿足一切佛法如是
說者則無有過
何者相好彼義今說三十二相所謂
手足皆有輪文善安平住手網攝指
手足柔軟七處平滿指長身廣直
大身項則如貝身毛上靡因尼鹿踹
膞平臂平陰馬王藏皮妙金色一乳
一毛眉間則有白毫頭面師子上身
肩前後圓其背平正味中上味身體
圓滿如尼拘陀頂上高圓脩廣長舌
妙梵音聲師子頰齒則鮮白齊平
而密有四十齒目睫紺青牛王眼
八十種好隆赤臓甲圓指錦文脉深
不見手足踝平骨節堅密二足趺平
寶髻四法經論一卷　第十張　谷

足下文長手足平正文深脈潤舌次
第語脣色赤好如頻婆果不高不下
舌赤軟少白爲王音雷亂王滿善美
音聲如文殊響滿足衆好兩髀平等
身體柔軟柔軟亦不著身柔軟衆分
皆等次第善齊身分分善分分寬博
善進圓滿音正大音語論次第齊舌
皆深行鵝仙王音皆可意第一善淨
眸閃電光普遍光明師子王龍王
鵝步若旋時行舌不長短舌則圓美
腹脇不卑離決意欲身無量廣無者
臍深不圓而利又不前却高隆而淨
無有據織美微而綫目如青蓮居衆
羅耳美則如芸眉面廣所次第相應
眉正不邪不少不多皆悉離過不可
毀呰皆不可壞諸根善勝額中盡滿
第一可喜面額相類上身平滿不白
不黑有種種香不堅不濁次第善繫
勝妙文章者難捉旋散隨摩耶處宜
身形嚴順不亂
佛何以故此中教示相好究竟尸波
羅蜜彼中便遠無義今說初業菩薩憶
念相好佛坐欲得覺鑒彼故方便教

吉

示彼未久行故愛相好治淨饒益悲
心布施相應饒益如是故遊又復若
人貪著妙色究竟相好脩習淨念為
彼人遊若有眾生成熟饒益教道故
示此有眾生見如來身相好莊嚴教
菩提心故如是說如轉妄身脩多羅說
又彼未發菩提心者饒益教示又彼
久發菩提心者空等相應饒益故遊
文具福德滿足饒益是故教示者具
滿足饒益故遊又來世尊相隨形好
滿足究竟軍者故遊又復合著莊嚴
等過寂靜饒益為彼故遊如是因緣
此經不淨諸佛世界淨穢清淨染穢
不淨彼義不說彼不清淨要有二種
何者為二一者眾生相二者行相眾
生相者謂眾生過者行相者所謂行
過彼眾生過惡行眾生依止種種處
妄諸見彼行過者坑坎[illegible][illegible]等
過如是地多貪欲衣服寶等文開等
不與是如是相對眾生功德行功德
故世界清淨彼復菩薩無量種種願
力自在應如是知諸佛世界功德無
邊菩薩願力自在無邊發起精進是

新華嚴經論卷第[illegible]　第十[illegible]　本

亦無邊如是種種不可盡說又此諸
佛世界清淨唯說少分餘者應知如
世尊說有十二種諸功德場和合衆
集彼清淨覺得佛世界何等十二一
者劫場和集故得以功德場皆究竟
故二者時場和集故得以法行等不
過時故三者衆生場和集故得以法
智故四者世界場和集故得以善淨
故五者調御衆生場和集故得以無
執故六者乘場和集故得以一行故
七者陀羅尼場和集故得以無餘物
故八者佛法場和集故得以無一切
外道法故九者功德場和集故得以
不謟故十者直心深心場和集故得
以本性淨生淨衆生處淨故十一者
聖場和集故得以不離福田故十二
者道場和集故得以乘前佛所乘來
故又此世尊釋迦牟尼佛之世界為
是清淨為不清淨今說清淨何以知
之以世尊心善清淨故若復有人心
不清淨故見此佛世界不淨依彼意
故世尊說言我今出於五濁惡世同
耨多羅三藐三菩提覺如無垢稱修

多羅說菩薩欲得淨佛世界當淨其
心隨其心淨佛世界淨爾時慧命舍
利弗承佛威神作是念若菩薩心
淨佛世界淨者今我世尊釋迦牟尼
行菩薩時意豈不淨而佛世界不淨
若此
爾時世尊知慧命舍利弗念而問
之言舍利弗於意云何汝舍利弗勿
作是念日月豈不淨耶而盲者不見
慧命舍利弗言不也世尊是盲者過
非日月咎佛言舍利弗衆生如是無
智罪故不見如來世界清淨非如來
咎舍利弗我此世界常自清淨而汝
不見爾時螺髻梵王語慧命舍利弗
言大德舍利弗仁意莫謂此佛世界
為不清淨今此世尊釋迦牟尼世界
清淨慧命舍利弗問梵王言此佛世
界云何清淨螺髻梵王言大德舍利弗
譬如他化自在天宮莊嚴殊妙我見
世尊釋迦牟尼世界清淨功德莊嚴
亦復如是慧命舍利弗復言梵王我
今唯見此佛世界丘陵坑坎棘刺沙
礫土石諸山穢惡充滿螺髻梵王言大

寶[illegible]經一卷 第十五張 李

德舍利弗仁者如是心有丘陵坑坎
等識信不清淨故見此佛世界不淨
復次大德舍利弗若有能於一切衆
生心皆平等深心清淨則見此佛世
界清淨尒時世尊足指按地即時三
千大千世界無量百千不可計數功
德珎寶具足莊嚴譬如寶莊嚴佛無
量功德勝妙珎寶莊嚴世界時此三
千大千世界亦復如是大衆皆見歎
未曾有而皆自見坐寶蓮華尒時世
尊告慧命舍利弗言舍利弗汝今為
見我佛世界無量功德勝莊嚴不慧
命舍利弗言我見世尊本所不見本
所不聞今見世尊不可思議莊嚴世
界清淨悉現佛言舍利弗我佛世界
清淨如是下劣衆生見不淨耳舍利
弗譬如諸天共寶器食隨其業力飯
則不同如是舍利弗衆生共一佛
世界若心淨者則見世尊世界清淨
我今以此修多羅畧說清淨
以要言之滿足衆生發起精進一切
衆生等心示現滿足佛法發起精進
自證示現究竟相好發起精進此則

示現普賢修止清淨世界發起精進
一切衆生富樂示現
又復有義如欲滿二如聞樂三如
佛樂四如滿入所居合已
又復示現勸大悲力二示智力三身心
力四者直心深心修力是示現
又復有義勸說不捨一切衆生三者
得力四無所畏不共等一切佛法
三者得身者不可壞四者得佛法王
法王相應世界
又復有義滿足衆生發起精進波
羅蜜亦即是波羅蜜為示現故滿足
佛法發起精進般若波羅蜜智波羅
蜜故亮是相好發起精進屏障波羅
蜜方便波羅蜜故淨佛世界發起精
進尸波羅蜜禪波羅蜜如是示現

寶雲經四卷文波提合一卷

癸卯歲高麗國大藏都監奉
勅雕造